

Italiano

# KLAXON®



Twist & Twist R

Customize your mobility

**Twist** your possibilities



Watch the video



## Versione Twist

Un unico modello di base per cinque possibili configurazioni.

- Una gamma di accessori plug & play lo trasformano in funzione alle diverse esigenze di guida e di mobilità dell'utente.
- Può essere montato **posteriormente** su carrozzine rigide e pieghevoli con ruote da 24 pollici e **frontalmente** su tutte le tipologie di carrozzine e misure di ruote.
- Leggero e compatto, pesa solo 7,3 kg, è un fedele compagno di viaggio, che può essere trasportato come bagaglio a mano grazie alla speciale batteria da 144 Wh rimovibile.
- Twist è intelligente: riconosce automaticamente il tipo di comando Bluetooth in uso e la posizione di montaggio, modificando automaticamente la configurazione dei parametri guida.
- Utilizzando la Web App Klaxon® gratuita, è possibile monitorare lo stato del Twist e personalizzare i parametri di guida in base alle specifiche esigenze, il tutto mentre il dispositivo è in funzione.

### Soluzioni di montaggio

- Montaggio posteriore
- Montaggio posteriore in versione caregiver
- Montaggio anteriore
- Montaggio anteriore in versione caregiver
- Montaggio con manubrio.

### Dotazione di serie



Flaybag Twist



Controllo direzionalità



Batteria removibile



Luce posteriore



Luce anteriore



Maniglia per il trasporto



Watch the video



## Accessori per versione Twist



**Comando Controller Bluetooth DX** cod. KT-CTR-DX-0000  
**Comando Controller Bluetooth SX** cod. KT-CTR-SX-0000

Il Controller è indispensabile per la guida del Twist con controllo da corrimani. Con una lieve pressione sul selettore si impostano quattro diverse velocità. Il grande pulsante sul lato funge da stop d'emergenza se premuto velocemente e da start & stop se tenuto premuto più a lungo e poi rilasciato.

Il sistema di fissaggio rapido, fornito di serie, consente il posizionamento del controller a DX o SX del telaio della carrozzina. La barra LED fornisce informazioni costanti sul livello di carica della batteria (autonomia di 10 ore di utilizzo continuo).



**Comando Manubrio** cod. KT-25-0000

Il comando Manubrio può essere applicato e rimosso in pochissimi secondi e senza l'uso di nessun attrezzo.

Si ripiega per essere facilmente trasportato. È dotato di freno meccanico, di freno elettronico e la sua barra LED fornisce informazioni costanti sul livello di carica della batteria (autonomia di 10 ore di utilizzo continuo).



**Comando Caregiver** cod. KT-PA-0000

Il Controller Caregiver può essere applicato velocemente e senza l'uso di attrezzi alle maniglie di spinta di tutti i modelli di carrozzina. Facile e intuitivo nell'uso perché basta premere sull'acceleratore per azionare il motore.

Il rilascio dell'acceleratore, anche accidentale, blocca istantaneamente la spinta propulsiva.

La barra LED fornisce informazioni costanti sul livello di carica della batteria (autonomia di 10 ore di utilizzo continuo).



**Telaio per montaggio posteriore Twist** cod. KT-16-0000

Il telaio consente di installare posteriormente il Twist.

Si applica in pochi secondi e senza l'uso di attrezzi.

Dotato di cavalletto frontale, permette al Twist di essere agevolmente appoggiato a terra nella corretta posizione d'aggancio.

## Versione Twist R

A differenza della versione Twist, il Twist-R può essere montato solo posteriormente.

- Può essere installato su carrozzine fisse e pieghevoli con ruote da 24 e 26 pollici.
- Più leggero del Twist, pesa solo 6,2Kg
- Performante in salita fino a pendenze del 15%<sup>(\*)</sup>
- Maneggevole e intuitivo nella guida tramite corrimano.
- Il controller Bluetooth consente la selezione di 4 diverse velocità e l'arresto immediato della spinta propulsiva del motore.
- Grazie al ridotto ingombro posteriore e all'apposito **Controller Caregiver** è perfetto nell'uso con accompagnatore.

### Soluzioni di montaggio

- Montaggio posteriore
- Montaggio posteriore in versione caregiver

*(\*) Test eseguiti con peso max dell'utente di 80Kg*

### Dotazione di serie



Flaybag Twist



Batteria removibile



Luce posteriore



Regolazione della ruota



Watch the video



## Accessori per versione Twist R



**Comando Controller Bluetooth destro**  
cod. KT-CTR-DX-0000

**Comando Controller Bluetooth sinistro**  
cod. KT-CTR-SX-0000

Il Controller è indispensabile per la guida del Twist con controllo da corrimani. Con una lieve pressione sul

selettore si impostano quattro diverse velocità. Il grande pulsante sul lato funge da stop d'emergenza se premuto velocemente e da start & stop se tenuto premuto più a lungo e poi rilasciato. Il sistema di fissaggio rapido, fornito di serie, consente il posizionamento del controller a DX o SX del telaio della carrozzina. La barra LED fornisce informazioni costanti sul livello di carica della batteria (autonomia di 10 ore di utilizzo continuo).

**Comando Caregiver**  
cod. KT-PA-0000

Il Controller Caregiver può essere applicato velocemente e senza l'uso di attrezzi alle maniglie di spinta di tutti i modelli di carrozzina. Facile e intuitivo nell'uso perché basta premere sull'acceleratore per azionare il motore.

Il rilascio dell'acceleratore, anche accidentale, blocca istantaneamente la spinta propulsiva. La barra LED fornisce informazioni costanti sul livello di carica della batteria (autonomia di 10 ore di utilizzo continuo).



✓ **Twist** Installazione posteriore  
✓ **Twist R** e guida con accessorio Controller



Watch the video



**L'installazione posteriore può essere eseguita sia con la versione Twist che Twist R.**

- È la soluzione più compatta della gamma Twist perchè il dispositivo installato rimane centrale e quasi invisibile, sotto alla carrozzina.
- Facile da collegare alla carrozzina in modo manuale o automatico. (Inquadrare il QR code per guardare il video)
- Le piccole dimensioni, il peso ridotto, e la batteria da 144Wh ne consentono il trasporto ovunque come bagaglio a mano, anche in aereo.
- Maneggevole e intuitivo nella guida tramite corrimano.
- Il controller Bluetooth gestisce 4 velocità fino a 6Km/h<sup>(\*)</sup>, e l'arresto immediato della spinta propulsiva del motore.
- L'arresto della spinta propulsiva può avvenire anche agendo direttamente sul corrimano e senza l'uso del controller, garantendo sempre il pieno controllo e la guida in sicurezza.
- Performante in salita, anche con pendenza elevate.
- Il Sistema di Aggancio Posteriore Klaxon® consente di sollevare la carrozzina per salire o scendere i gradini.
- È possibile personalizzare l'esperienza di guida tramite la Web App Klaxon®.

(\*) Pendenza massima 15% con peso della persona a bordo non superiore a 80 Kg.

(\*\*) In certi paesi/mercati, la velocità massima è di 10Km/h.





**Twist**

Installazione anteriore



**Twist R**

e guida con accessorio Controller





Watch the video



**Solo la versione Twist può essere montato anteriormente.**

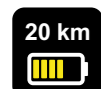
- Questa configurazione è particolarmente indicata per l'uso in esterno.
- Si guida agendo sui corrimani .
- Il sollevamento delle piccole ruote della carrozzina garantiscono la guida in sicurezza anche su terreni irregolari e accidentati.
- Il controller elettronico Bluetooth consente di selezionare 4 velocità fino a 6 km/h.
- Può essere azionato e frenato, oltre che con il Controller bluetooth, anche agendo sui corrimano della carrozzina.
- La frenata elettronica e la frenata d'emergenza tramite controller Bluetooth garantiscono un elevato comfort di guida e di sicurezza, anche in discesa.
- Mantiene automaticamente la velocità selezionata anche in discesa.
- Dotato di sistema per il mantenimento della direzione anche in contropendenza.
- Un sensore riconosce l'angolo di sterzata riducendo automaticamente e progressivamente la velocità in curva garantendo sempre un elevato standard di sicurezza.
- È possibile personalizzare l'esperienza di guida tramite la Web App Klaxon.



 **Twist** Installazione anteriore  
 **Twist R** e guida con accessorio Manubrio



Watch the video



**Il montaggio con l'accessorio Manubrio è possibile solo per la versione TWIST.**

- Grazie all'accessorio manubrio è possibile affrontare agevolmente lunghe percorrenze in totale sicurezza e su qualsiasi percorso.
- È un perfetto compagno di viaggio perchè, grazie alla sua modularità, è possibile trasportarlo ovunque, anche come bagaglio a mano in aereo.
- Installando l'accessorio manubrio, la velocità massima del dispositivo Twist passa automaticamente a 20Km/h(\*\*).
- Il sollevamento delle piccole ruote della carrozzina permette la guida in sicurezza in qualsiasi condizione.
- Il manubrio è regolabile in estensione, ripiegabile e può essere installato e rimosso in pochi secondi.
- L'accessorio manubrio dispone di freno elettronico e freno a disco meccanico per un sicuro arresto in tutte le condizioni di guida.
- Il sistema consente la guida in retromarcia per superare salite particolarmente ripide.
- Tramite la Web App Klaxon potrai personalizzare l'esperienza di guida.

(\*) Pendenza massima 15% con peso della persona a bordo non superiore a 80 Kg.

(\*\*) La velocità max consentita dipende dalle norme vigenti nei paesi d'uso.



✓ **Twist**    Installazione posteriore  
✓ **Twist R**    per guida con accompagnatore  
                         e accessorio Caregiver



Watch the video



Basterà applicare il comando “Caregiver” per trasformare il Twist o il Twist R nella versione per accompagnatore.

- Il Controller Caregiver si installa e si rimuove in pochi secondi e si adatta a tutti i modelli di carrozzine.
- **Twist** o **Twist R**, montati posteriormente, sono progettati per non intralciare il cammino dell’accompagnatore, garantendo il controllo anche in presenza di pendenze impegnative.
- Solo la versione **Twist** può essere montata anche anteriormente, permettendo il sollevamento dei ruotini anteriori della carrozzina per una guida in assoluta sicurezza in presenza di ostacoli improvvisi e percorsi particolarmente accidentati. In questa configurazione, la frenata elettronica assiste l’accompagnatore durante la guida in discesa.
- Facile e intuitivo nell’uso perché basta premere sull’acceleratore per azionare il motore.
- Il rilascio dell’acceleratore, anche accidentale, blocca istantaneamente la spinta propulsiva.
- La barra LED fornisce informazioni costanti sul livello di carica della batteria (autonomia a 10 ore di utilizzo continuo).
- Tramite la Web App Klaxon® potrai personalizzare l’esperienza di guida.

(\*) Pendenza massima 15% con peso della persona a bordo non superiore a 80 Kg.



Controller Caregiver Bluetooth





## Linking system Klaxon®

### Per montaggio anteriore



#### Sistema di aggancio centrale Klaxon®

Il sistema centrale, brevettato da Klaxon, si adatta a tutti i tipi di carrozzine rigide e pieghevoli con qualsiasi tipologia e misura di ruota. Permette con estrema facilità il collegamento rapido del Twist alla carrozzina e il sollevamento da terra delle piccole ruote anteriori. Può essere completamente rimosso in pochi secondi ed è disponibile anche nella versione per utenti tetraplegici.



#### Sistema di aggancio laterale Klaxon®

Il sistema di aggancio rapido Klaxon, di tipo laterale, può essere utilizzato solo su carrozzine rigide. Permette con estrema facilità il collegamento rapido del Twist alla carrozzina e il sollevamento da terra delle piccole ruote anteriori.

### Per montaggio posteriore



#### Sistemi di aggancio posteriore Klaxon® per carrozzine rigide

Il sistema consente l'aggancio in pochi secondi del Twist o Twist-R alla carrozzina, anche da parte dell'utente stesso in modo manuale o automatico (vedi video). La sua speciale configurazione consente all'utente, o al suo accompagnatore, di impennare la carrozzina per il superamento di ostacoli.



#### Sistemi di aggancio posteriore Klaxon® per carrozzine pieghevoli

Per le carrozzine pieghevoli, Klaxon ha sviluppato un apposito KIT che può essere facilmente installato e rimosso in pochi secondi dalla carrozzina. La sua speciale configurazione consente all'utente, o al suo accompagnatore, di impennare la carrozzina per il superamento di ostacoli.

## Web App Klaxon®

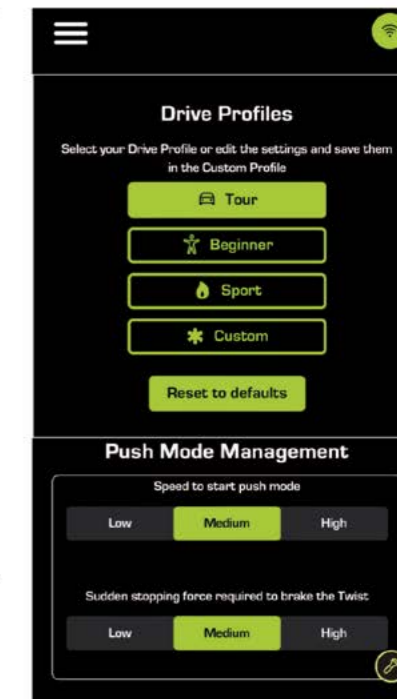
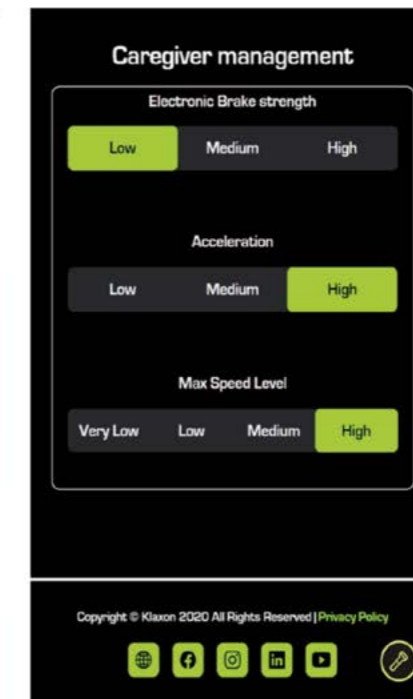
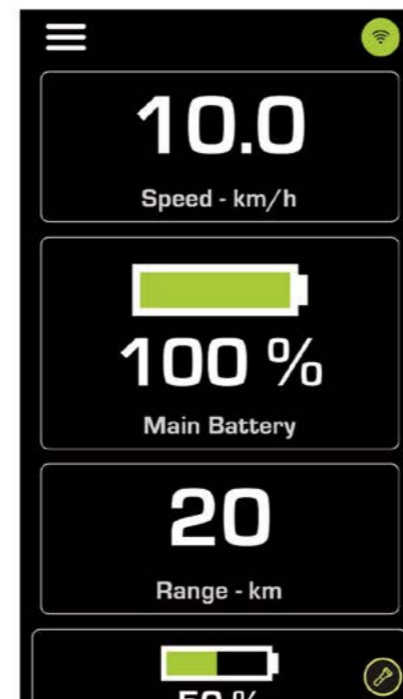


Go to the Web App

### Teconologia a portata di mano

Grazie alla Web App Klaxon®, fornita gratuitamente, l'utente può monitorare in tempo reale lo stato e le performance del proprio Twist e Twist-R e svolgere le seguenti operazioni:

- Verificare lo stato di carica delle batterie veicolo e del comando Bluetooth in uso.
- Visualizzare in tempo reale le prestazioni.
- Visualizzare i km di autonomia ancora disponibili.
- Ricevere e installare gli aggiornamenti funzionali forniti da Klaxon.
- Scegliere tra diversi profili di guida e personalizzare le prestazioni del proprio Twist secondo il proprio stile ed esigenze.
- Accedere a tutti i contenuti informativi e ai manuali d'uso sempre aggiornati.
- Accedere alla funzione di diagnosi del sistema e conoscere il centro di assistenza più vicino.



		Twist					Twist R	
Configurazione	Allestimenti possibili	Montaggio posteriore	Montaggio posteriore con Controller Caregiver	Montaggio anteriore	Montaggio anteriore con manubrio	Montaggio anteriore con Controller Caregiver	Montaggio posteriore	Montaggio posteriore con Controller Caregiver
		Accessori necessari per l'allestimento	Telaietto: cod. KT-16-0000 + Comando Controller DX: cod. KT-CTR-DX-0000 o Comando Controller SX: cod. KT-CTR-SX-0000	Telaietto: KT-16-0000 Controller Caregiver: cod. KT-PA-0000	Comando Controller DX: cod. KT-CTR-DX-0000 o Comando Controller SX: cod. KT-CTR-SX-0000	Comando Manubrio: KT-25-0000	Controller Caregiver: code KT-PA-32-0000	Comando Controller DX: cod. KT-CTR-DX-0000 o Comando Controller SX: cod. KT-CTR-SX-0000
Compatibilità	Applicabile su carrozzine fisse e pieghevoli ruote da 24 pollici	SI (*2)	SI (*2)	SI (*2)	SI (*2)	SI (*2)	SI (*2)	
	Applicabile su carrozzine fisse e pieghevoli con ruote da 26 pollici	NO	NO	SI (*2)	SI (*2)	SI (*2)	SI (*2)	
	Applicabile su carrozzine con ruote più piccole di 24 pollici	NO	NO	SI (*2)	SI (*2)	SI (*2)	NO	
	Applicabile su carrozzine basculanti	Solo con ruote da 24 pollici (*2)	Solo con ruote da 24 pollici (*2)	SI / tutte le ruote (*2)	NO	SI (*2)	Possibile con ruote da 24 o 26 pollici	
	Compatibile con carrozzine con distanza fra le ruote	Da 330 a 510 mm (*3)	Da 330 a 510 mm (*3)	Tutte le misure	Tutte le misure	Tutte le misure	Da 330 a 510 mm (*3)	
Caratteristiche e funzionalità	Peso con batteria + accessori collegati	9,4 kg	9,4 kg	8,7 kg	11,2 kg	8,7 kg	7,6 kg	
	Peso senza batteria - solo dispositivo			7,3 kg (solo Twist)			6,2 kg	
	Dimensioni			290 x 355 x 155 mm			290 x 350 x 155 mm	
	Autonomia max (*1)			Max 20 km (*1)			Max 20 km (*1)	
	Omologato per pendenza max superabile			Pendenza max 10% e 120 kg peso utente			Pendenza max 10% e 120 kg peso utente	
	Pendenza max (*4)	15%	15%	10%	15%	15%	15%	15%
	Velocità max	10 km/h	6 km/h	6 km/h	20 km/h	6 km/h	10 km/h	6 km/h
	Velocità max in retromarcia	/	/	/	5 km/h	/	/	/
	Frenata elettronica regolabile per intensità da Web App Klaxon®	NO	NO	SI	SI	NO	NO	
	Frenata elettronica al rilascio dell'acceleratore regolabile per intensità o disattivabile da Web App Klaxon®	NO	NO	NO	SI	SI	NO	SI
	Frenata con freno a disco meccanico	NO	NO	NO	SI	NO	NO	NO
	Freno di stazionamento meccanico	NO	NO	NO	SI	NO	NO	
	Funzione Start & Stop tramite Controller	SI	NO	SI	NO	NO	SI	NO
	Freno di emergenza elettronico per arresto immediato del motore	NO	SI	SI	NO	SI	NO	NO
	Spegnimento d'emergenza della propulsione tramite Controller	SI	NO	SI	NO	NO	SI	NO
Controllo della velocità in 4 livelli tramite Controller	SI	NO	SI	NO	NO	SI	NO	
Controllo della velocità tramite acceleratore	NO	SI	NO	SI	SI	NO	SI	
Mantenimento in discesa della velocità impostata e rigenerazione di energia	NO	NO	SI	SI	NO	NO	NO	
Mantenimento automatico della velocità impostata in salita	SI	NO	SI	NO	NO	SI	NO	
Sicurezza	Riduzione automatica della velocità in curva	NO	NO	SI	NO	NO	NO	NO
	Spegnimento automatico d'emergenza in caso di ribaltamento	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
	Sistema meccanico per il controllo della direzionalità	NO	NO	SI	NO	NO	NO	NO
Dati tecnici	Batteria	Ioni di litio 36V / 144Wh / 4A						
	Motore	700W						
	Ruota	10 pollici con pneumatico sostituibile						
	Connettività	Bluetooth / WiFi						
Certificati	Certificazione prodotto Twist	EN 12184 (Electrically powered wheelchairs, scooters and their chargers - Requirements and test methods) by TÜV SÜD of Hannover						
	Certificazione azienda Klaxon Mobility GmbH	Klaxon Mobility GmbH è una azienda certificata ISO 13845						
	Certificazione del software	"IEC 62304 (Medical device software - Software life cycle processes)"						

		Twist					Twist R	
Consigli e limitazioni d'uso		Montaggio posteriore	Montaggio posteriore con Controller Caregiver	Montaggio anteriore	Montaggio anteriore con manubrio	Montaggio anteriore con Controller Caregiver	Montaggio posteriore	Montaggio posteriore con Controller Caregiver
		Guida in ambienti indoor	****	****	****	****	****	****
	Guida in ambienti urbani con fondo regolare	****	****	****	****	****	****	****
	Guida in ambienti urbani con fondo irregolare / sanpietrini / lastre	***	***	****	****	****	***	***
	Guida in presenza di salite non superiori al 10%	****	****	***	****	****	****	****
	Guida in presenza di salite fino al 15%	****	****	Non consentito	****	***	****	****
	Guida in presenza di contropendenze leggere	***	****	****	****	****	***	****
	Guida in presenza di contropendenze accentuate	.	***	****	****	****	.	****
	Guida in presenza di discese non superiori al 10%	***	****	****	****	****	***	****
	Guida in presenza di discese superiori al 10%	.	***	****	****	****	.	****
	Guida in percorsi off road come erba o fondo battuto e regolare	**	****	****	****	****	**	****
	Guida con fondo bagnato e pioggia / non pozze d'acqua profonde	**	****	**	****	****	***	****
	Guida in percorsi off road con ghiaia, fango, pozze d'acqua, sassi	Non consentito	Non consentito	Non consentito	Non consentito	Non consentito	Non consentito	Non consentito
	Guida con fondo bagnato e pioggia con pozzanghere profonde	Non consentito	Non consentito	Non consentito	Non consentito	Non consentito	Non consentito	Non consentito

(\*1) Il valore di autonomia indicato è stato verificato in percorsi in piano, con velocità media rispetto al max valore dichiarato e con peso utente di circa 80 Kg.

(\*2) Vedere lista delle applicazioni già disponibili o consultare Klaxon per conoscere ultimi aggiornamenti.

(\*3) La misura indicata si riferisce alla distanza tra interno ruote e non alla seduta della carrozzina. Vedere specifica scheda nel manuale di installazione.

(\*4) Pendenza massima 15% con peso della persona a bordo non superiore a 80 Kg



## KLAXON Mobility GmbH

Industriestrasse 1

9601 Arnoldstein (Austria)

+43 664 4681294

info@klaxon-klick.com

www.klaxon-klick.com



@klaxonklick



@klaxonklickworld



Klaxon Mobility GmbH



Klaxon Klick



© 2023 KLAXON Mobility GmbH - Klaxon